

ultner sportzeitung

3. Ausgabe - 26. September 2024

Saison 2024/25

Landespokal

Spielbericht & Ergebnisse
der 2. Pokalrunde

1. Amateurliga

Interview mit Angreifer
Simon Stangl

Damenfußball

Spielbericht, Ergebnisse und Ta-
belle der Kleinfeld-Meisterschaft

SG Ultental

Mannschaftsporträt
der Unter 15



**Ich vertraue dem,
der mich rundum
absichert.**

Raiffeisen hat alles, was ich zur Absicherung und Vorsorge für eine sichere Zukunft
brauche. Dank qualifizierter Beratung sind die Lösungen maßgeschneidert, für
mich privat wie für meinen Betrieb. Im Schadenfall erfolgt die Regelung schnell
und unbürokratisch. Die Bank meines Vertrauens.

www.raiffeisen.it/versicherung

Raiffeisenkasse
Ultental - St. Pankraz - Laurein

Das gute Gefühl der Sicherheit

Das Leben hält so manche Überraschung bereit. Dazu zählen auch Ernstfälle wie ein Unfall oder eine schwere Krankheit. Die daraus folgenden Beeinträchtigungen können mit einem Schlag die eigene Existenz und die der Familie gefährden. Es braucht nicht viel: eine kleine Unaufmerksamkeit genügt und plötzlich führt ein schwerer Freizeitunfall zu körperlichen Beeinträchtigungen und zu einem längeren Arbeitsausfall.

Gesundheit ist alles

Wer gesund ist hat 1.000 Wünsche. Wer krank ist nur einen: schnell wieder gesund zu werden. Deshalb ist es sinnvoll, für einen möglichen Ernstfall vorzusorgen. Die private Krankenversicherung ist eine wertvolle Ergänzung zum öffentlichen Gesundheitsdienst, denn sie bietet den finanziellen Rückhalt für eine erstklassige medizinische Versorgung. Sie ermöglicht die freie Wahl des Behandlungszeitpunktes, die freie Wahl des Krankenhauses weltweit sowie die freie Wahl des Arztes.

Vorsorge ist besser als Nachsorge!

Häufig setzt man sich erst dann mit der eigenen Absicherung auseinander, wenn der Ernstfall bereits eingetroffen ist und die bisherige Lebenssituation eine radikale Änderung erfährt. Lass es nicht soweit kommen und informiere dich frühzeitig! Dein Raiffeisen-Berater begleitet dich Schritt für Schritt in der privaten Absicherung von Lebensrisiken und im Bereich Vorsorge.



BAUUNTERNEHMEN MARSONER OHG

d. Marsoner Alfred & Co.
39010 ST. PANKRAZ/Ulten - S. PANCRAZIO/Ultimo
Handwerkerzone Nr. 126 - Tel. + Fax 0473/78 74 40

Rufen Sie uns an!

Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten



AUTOTRANSPORTE MIT KRANWAGEN TRANSPORTE JEDLICHER ART

39010 St. Nikolaus 155 - Ulten
Tel. + Fax 0473 79 01 31 - Auto Tel. 348 65 14 671

GUTE FAHRT
MIT KOSTNER

kostner.net



GETRÄNKE- ABHOLMARKT



agostini

MEBO AUSFAHRT MERAN SÜD
REICHSTR. 108

 0473 236 222 | www.agostinimeran.it



Lärchengarten

Cafe Pizzeria Jausenstation

0473-798011

Pizza Freitag bis Sonntag (+ Feiertage)
Mittags Restaurant mit warmer Küche bis 16 Uhr
(Dienstag Ruhetag)



stefan paris

HEIZUNG • SANITÄR
SOLAR • LÜFTUNG



Karosserie

Schwiebacher Jan

Gewerbegebiet Plaiken 11
39016 St. Walburg/ Ulten (BZ)



Paris
ultental reisen

39016 St. Nikolaus/Ulten
Tel. +39 0473 791013
Fax +39 0473 791270
Mobil +39 335 6306616

info@ultental-reisen.it
www.ultental-reisen.it



INHALT



Ultner Sportzeitung #03 // Donnerstag, 26. September 2024 // 34. Jahrgang

- 2 Positiv & Negativ
- 3 Volksbank Landespokal: Spielbericht & Ergebnisse
- 4 1. Amateurliga: Spielberichte, Ergebnisse und Tabelle
- 5 Vorschau auf die kommenden Gegner St. Martin Moos & Oberau
- 6 Interview mit Simon Stangl
- 8 Damenfußball: Spielbericht, Ergebnisse und Tabelle
- 9 SG Ultental: Spielberichte, Ergebnisse und Tabellen
- 14 Mannschaftsportrait der Unter 15
- 15 VSS Freizeit: Spielberichte, Ergebnisse und Tabelle
- 16 Terminkalender

IMPRESSUM

Herausgeber: AFC Ulten Raiffeisen // Schwarzau 225 // 39016 St. Walburg/Ulten // info@afculten.it

Redaktion: Patrick Egger (Koordination) // Simon Egger // Florian Kuppelwieser

Fotos: Oswald Breitenberger // Simon Breitenberger // Patrick Egger

Layout & Produktion: Patrick Egger

Druck: LanaRepro GmbH // 39011 Lana

Web: www.afculten.it // facebook.com/afculten // instagram.com/afculten



POSITIV...

...war das Ultner Weiterkommen im Pokal. Auch wenn das Erreichen der 3. Pokalrunde angesichts der klammen Personalsituation als unnötige Zusatzbelastung erscheint, ist das Erreichen der nächsten Pokalrunde mit Sicherheit ein mehr als beachtlicher Erfolg. Wer am 23. Oktober auf die Ultner warten wird, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest.

...war der Auftakt der Damen-Kleinfeldmeisterschaft. Beim Heimspiel gegen Barbian Villanders konnte man nicht nur einen Punktgewinn feiern, sondern Pluspunkte bei Barbian Villanders sammeln. Von den Gegnerinnen wurde man auf Instagram für das faire Spiel und die gute Organisation gelobt, was im Fußball viel, viel mehr Wert ist als das blanke Ergebnis. Der Post schließt mit den warmen Worten: "Es war super bei euch!"

...war auch der Saisonauftakt unserer Unter 8. Das Team von Raffael Trafoier, Lukas Breitenberger und Günther Schwienbacher konnte beim Turnier in Tisens zwei Siege einfahren. Auch bei der inoffiziellen Meisterschaft, die einige Vereine heuer bestreiten, gelang den jüngsten SG-Kickern ein überzeugender 9:1-Sieg gegen Naturns.

...UND NEGATIV

...bleibt die beunruhigende Situation rund um die 1. Mannschaft. Dass man nach vier Spieltagen den letzten Tabellenplatz belegt, ist trotz der vermeidbaren Niederlage gegen Tirol noch nicht weiter schlimm. Schwerer wiegen da schon die neuerlichen Verletzungssorgen, mit denen sich der AFC Ulten beschäftigen muss. Beim Pokalspiel gegen Salurn verletzte sich Luis Gruber am Knie. Wie schwer seine Verletzung ist, werden erst weitere Untersuchungen zeigen. In Tirol musste Kapitän Patrick Breitenberger in der Schlussphase vom Feld. Auch bei ihm gilt es abzuwarten, wie sich die Blessur entwickelt. Besonders bitter: Ulten-Coach Alex Sincich hätte zwar noch einmal wechseln können, doch leider war kein fitter Spieler mehr auf der Ultner Ersatzbank, sodass Ulten das Spiel zu zehnt beenden musste. Einen Lichtblick gab es in Dorf Tirol allerdings: Adrian Gamper absolvierte nach seiner Knöchelverletzung die ersten Minuten der laufendne Spielzeit und ist einer der Hoffnungsträger für die kommenden Wochen!



Fliesenservice KG
 PATRICK SCHWIENBACHER
 Fliesen ■ Naturstein ■ Holzböden

Showroom in Meran/Sinich · J. Kravogl Straße 1
 Tel. 0473 490 929 · Fax 0473 490 228

Beratung · Verkauf · Verlegung
 Sanierungsarbeiten ...
 ... alles aus einer Hand

Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil

info@fliesenservicekg.it · www.fliesenservicekg.it



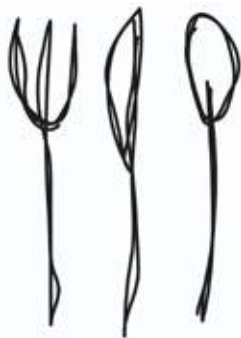
**TRATTER
 SPENGLEREI**

39010 St. Pankraz / Ulten
 Handwerkerzone - Weiher 7
 Tel. + Fax 0473 78 74 00
 Werner 348 2603714
 Armin 335 5651586
 Jürgen 335 7772649
 e-mail **info@tratter.it**

www.tratter.it

WEISSBRUNN

BERGRESTAURANT 



AUTO BERGER GÜNTHER

Kundendienst, Reifen und Verkauf aller Marken,
 Besorgung von Collaudo

Mechanische Werkstätte, 39016 St. Walburg/Ulten 220,
 T & F. 0473 795236, M. 339 8198021, auto.berger@rolmail.net
 St.-Nr.: BRG GTH 74E04 F132H, MwSt.-Nr.: 03017860218



D-WS OHG

Windegger - Schwellensattl

Buchhaltung - Beratung - Lohnbuchhaltung
 Büroservice - Computer

Besonders attraktive Angebote für Firmengründer
 (Erstberatung kostenlos usw.)

Nutze die Gelegenheit und ruf uns gleich an!

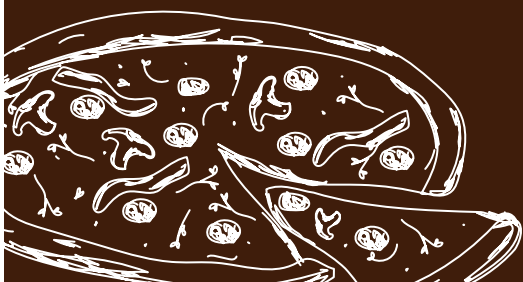
39010 St. Pankraz Tel. 0473 785025 internet: www.d-ws.info

Pilser
 Bauunternehmen

mobile: +39 333 1072604

Dietmar Pilser

Winkl 94/A | 39016 St. Gertraud - Ulten
 Tel. 0473 798097 | pilser@dnet.it



kuppelwies

PIZZA
 RESTAURANT

Pizza, Pasta, Steaks & mehr

**ONLINE
 PIZZAKARTE**

FÜR PIZZA ZUM
 MITNEHMEN!

warme küche
 11.30 - 21.00

kleine karte
 14.00 - 18.00

pizza
 17.00 - 22.30

+ Mittwoch zu Mittag
 11.30 - 14.00

m13
 regelmäßige
 Liveübertragungen
 von Fußballspielen
 & Co.



+39 0473 799 040 | info@kuppelwies.bz | www.kuppelwies.bz | KEIN RUHETAG!





Wir begleiten Sie von der **ersten Idee** bis zur **Realisierung Ihres Bauprojektes**

HOLZNER
JOSEF & SÖHNE
BAUUNTERNEHMEN

Wir bilden Lehrlinge aus,
melde dich gerne

www.holzner-soehne.it

+39 0473 785040

info@holzner-soehne.it




**ZIMMERMANN
SCHWARZ HARTWIG**

Außerpircha 549
39016 St. Walburg/Ulten
Te. 348 56 84 606

Kirch/teiger Gasthof
Restaurant

Öffnungszeiten
Sonntag bis Freitag
von 6:00 bis 14:30 Uhr

Warme Küche
von 12:00 bis 14:00 Uhr

Samstag Ruhetag

St. Walburg
Tel. 0473 795 349



Charly's Pub 13



St. Pankraz

... Montag ist Schontag
Werktags **17.00 - 01.00**
Wochenende **13.00 - 01.00**

Egger A. & Egger V. OHG
Dörfel 6 | 39010 St. Pankraz
Tel. 335 70 29 86 7 | Fax 0473 78 71 74
E-mail: boeden.egger@gmail.com
MwSt. und St. Nr.: 02473070213

**Bodenleger
Andreas Egger**




Karnutsch.
TISCHLEREI SEIT 1957
interior design

www.karnutsch.com

Ultner erreicht die dritte Pokalrunde

Pokal: Landesligist Salurn muss sich in St. Walburg mit 1:3 geschlagen geben



Sicherer Rückhalt gegen Salurn: Torhüter Max Gruber.



AFC Ultner - Salurn 3:1

1:0 Lukas Schwienbacher (51.), 2:0 Aaron Gamper (83.), 3:0 Manuel Laimer (86.) 3:1 Mandaglio (88.)



Ultner steht nach einem überzeugenden 3:1-Sieg gegen den langjährigen Oberligisten Salurn in der 3. Runde des Landespokals. Von einem Klassenunterschied war von Beginn an nichts zu sehen. Die erste Chance des Spiels hatte Aaron Gamper, der nach idealem Querpass von Manuel Zöschg den Ball aus kurzer Distanz nicht an Gäste-Torhüter Damico vorbeibrachte (13.). Der zweite Durchgang begann aus Ultner Sicht ideal: Lukas Schwienbacher schickte Garber auf links und begleitete die Aktion im Zentrum wunderbar mit. André spielte das Leder von der Grundlinie zurück auf "Lux", der den Ball aus zehn Metern im langen Eck versenkte (51.). Es war der verdiente Lohn eines couragierten Auftritts der

Ultner. Und es wurde noch besser. Simon Breitenberger luchste dem eingewechselten Panizza am gegnerischen Strafraum den Ball ab, legte ihn quer auf Aaron Gamper und der 18-jährige Offensivspieler stellte auf 2:0 (83.). Dann folgte der große Auftritt des eingewechselten Manuel Laimer: Vom Mittelfeld zog er Richtung Sechzehner und nach einem geschickten Dribbling schloss er perfekt zum 3:0 ins lange Eck ab (86.). Zwar gelang Mandaglio nach einem ungenügenden Befreiungsschlag der Ultner Hintermannschaft aus zwölf Metern noch der Anschlusstreffer (88.), doch am verdienten Weiterkommen der Ultner änderte dieser Treffer nichts mehr. Die nächste Pokalrunde steht am 23. Oktober an.

ALLE POKALSPIELE DER 2. RUNDE IM ÜBERBLICK

St. Martin Moos – Obermais	1:2
Eyrs – Partschins	0:8
Olimpia Meran – Nals	7:0
Überetsch – Weinstraße Süd	3:5
Riffian Kuens – Tramin	5:4 n.E.
Latsch – Tschermers Marling	5:7 n.E.
Naturns – St. Pauls	0:2
Schlanders – Auer	1:2
Unterland Berg – Schluderns	1:3
AFC Ultner Raiff. - Salurn	3:1
Sinich – SC Passeier	7:6 n.E.
Neumarkt – Girlan	1:2
Plaus – Haslach	0:1
Wiesen – Schlern	3:5 n.E.
Jergina Amateure – Bruneck	1:6
Bozner FC – Stegen	6:7 n.E.
Plose – Albeins	1:0
Milland – Gröden	0:4
Dietenheim – Natz	0:5
Vahrn – Gitschberg Jochtal	9:8 n.E.
Gais – Steinhaus	4:2 n.E.
Reischach – Gsies	2:1
Mühlwald – Kiens	4:2
Eggental – Klausen	4:2
Terenten – Latzfons Verd.	5:6 n.E.
Voran Leifers – St. Georgen	5:4 n.E.
Feienfeld – Ahrntal	1:3
Ridnauntal – Virtus Bozen	0:3
Mölten Vöran – Jenesien	4:0
Neugries – Kaltern	4:1

Ultens Sorgenfalten werden größer

Kein eigenes Tor bei den Niederlagen gegen Gargazon (0:2) und Tirol (0:3)



Manuel Laimer (Nr. 11) im Duell mit Gargazons Torschützen Julian Schwarz.



Ulten - Gargazon 0:2
0:1 Julian Schwarz (40.), 0:2 Foulelfmeter Raich (71.)



Die Mannschaft von Alex Sincich war dem Gegner spielerisch ebenbürtig und auch in Sachen Einsatz sowie Lauf- und Kampfbereitschaft gab es keinen Grund, irgendeinem Spieler des AFCU einen Vorwurf zu machen. Gargazon war in den entscheidenden Situationen jedoch cleverer und abgezockter. Letzten Endes entschieden die Treffer von Julian Schwarz, der Ulten-Goalie Fabian Schwarz im zweiten Versuch bezwingen konnte (40.) und der verwandelte Foulelfmeter von Noah Raich (71.) die Partie zu Gunsten der Mannschaft von Kurt Forer.



Tirol - Ulten 3:0
1:0 Skuka (52.), 2:0 Hafner (55.), 3:0 Pixner (92.)



Nach einer ausgeglichenen ersten Halbzeit, in der die Gäste aus dem Ultental die etwas gefährlichere Mannschaft waren, brachte Skuka sein Team mit einem Schuss von der Strafraumgrenze in Front (52.). Wenig später erhöhte Hafner auf 2:0, als er einen Freistoß in die Maschen donnerte (55.). Ulten steckte nicht auf und kam durch Patrick Breitenberger, der nach einem Eckball nur die Querlatte traf, dem Anschlussstreifer ziemlich nahe (69.). Auch Simon Stangl hatte eine Top-Gelegenheit, scheiterte jedoch an Torwart Gentile (77.). Mit der letzten Aktion des Spiels gelang dem eingewechselten Pixner noch das 3:0 (92.).

1. Amateurliga

3. Spieltag

Auer – Überetsch	1:2
Haslach – St. Martin Moos	0:3
Kaltern – Laag	1:1
Nals – Oberau	0:0
Olimpia Meran – Schluderns	3:1
Passeier – Tirol	2:0
AFC Ulten Raiff. - Gargazon	0:2

4. Spieltag

Überetsch – Nals	1:1
Gargazon – Kaltern	2:0
Laag – Olimpia Meran	1:2
Oberau – Haslach	1:1
Schluderns – Auer	3:1
St. Martin Moos – Passeier	1:3
Tirol – AFC Ulten Raiff.	3:0

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Olimpia Meran	4	9
2.	Gargazon	4	8
3.	Nals	4	8
4.	Laag	4	7
5.	Schluderns	4	7
6.	Passeier	4	7
7.	Oberau	4	6
8.	Kaltern	4	5
9.	Haslach	4	5
10.	St. Martin Moos	4	4
11.	Überetsch	4	4
12.	Tirol	4	3
13.	Auer	4	1
14.	AFC Ulten Raiff.	4	1

Die kommenden Begegnungen:

5. Spieltag

Haslach – Überetsch
Kaltern – Tirol
Laag – Gargazon
Nals – Schluderns
Olimpia Meran – Auer
Passeier – Oberau
AFC Ulten Raiff. - St. Martin Moos

6. Spieltag

Auer – Nals
Überetsch – Passeier
Gargazon – Olimpia Meran
Oberau – AFC Ulten Raiff.
Schluderns – Haslach
St. Martin Moos – Kaltern
Tirol – Laag

Pircher Landhandel

Handwerkerzone 200/A
St. Walburg Ulten
Info@landhandel-ulten.com Tel. 0473 795371



Theo Trenkwald

Verkauf und Kundendienst von Hotelmaschinen
Vendita e assistenza per attrezzature alberghiere

d. Leonhard Schwarz
Via M.-Valier-Str. 50 · 39012 Meran/Merano
Tel. 0473 445 504
Handy 335 52 62 888
schwarz.leonhard@gmail.com

Autorisierter Verkaufs- und Servicepartner **winterhalter**
Miele Partner autorizzato di vendita ed di assistenza

Schwienbacher Gabriel HEIZUNG SANITÄR & SOLAR

St. Pankraz - Stafelsberg 6/A
Tel: 340 3899358
schwienbacher.gabriel@rolmail.net

Schwienbacher Andreas Montagen aller Art Fliesenverlegung

Stafelsberg 17
39010 St. Pankraz
Tel. 333 1248861
schwienbacher.andreas@gmail.com



Elektra KG



LOXONE

Silver Partner

Elektra KG des Gruber Joachim & Co.
Vettererberg 8A - 39010 St. Pankraz
HK-BZ und MwSt: 02204690214
Mobil: 335 618 8010
E-Mail: info@elektra-kg.com
www.elektra-kg.com
Elektroinstallationen



BERG
RESTAURANT

Steinrast

Ultental | Südtirol

Gasthaus Edelweiß

direkt am Ultner Höfeweg und in
unmittelbarer Nähe des
Nationalparkhauses Lahner Säge

warme Küche von 12 - 14 Uhr

Hauptstraße 58 - 39016 St. Gertraud/Ulten
Tel. 0473/798114 - Mittwoch Ruhetag



Seit 1908 der Tipp
für Feinschmecker
Fleischhauererfahrung
über drei Generationen

Metzgerei - Macelleria

GRUBER

Lebensmittel - Alimentari
Feinkost - specialità gastronomiche

St. Pankraz - Dörfel 50 - Tel. 0473 787110 - S. Pancrazio
St. Walburg 206 - Tel. 0473 795348 - S. Valburga

In St. Walburg:
täglich frische Grillhühner
und Leberkäse

Hausgemachte frische Wurstwaren - Würzige Kaminwürzen
Hiesiges Fleisch aus eigener Schlachtung - Kleine Extras auf Bestellung
Wir garantieren für Qualität!

Bauunternehmen

AUFDERKLAMM JOSEF

Unterpichl 289
39016 St. Walburg / Ulten
Handy: 348 5524043
Tel. & Fax 0473 795508
Email: aufjos@dnet.it



Wildbach
coffee·beer·wine

39016 St. Walburg **Sonntag Ruhetag** Tel. 0473 79 53 25

INGENIEURBÜRO STUDIO DI INGEGNERIA
DR. ING. ANDREAS BERGER DR. ING. ARNO GADNER

Gampenstraße / Via Palade 99M 39012 Meran / Merano Tel: +39 0473 23 81 73
Mail / Mobil: ing.berger@rolmail.net / +39 328 94 93 576 ing.gadner@rolmail.net / +39 335 68 06 856

Matzoll Markus ISOLIERUNGEN & ABDICHTUNGEN

Guggenberg Wildgrueb 6
39010 - ST. PANKRAZ (BZ)
Tel. 340 068 602 8
markusmatzoll@gmail.com



schwienbacher
Maschinenbau

Verstärkung gesucht!

Industriezone 17/A
39011 Lana

0473 563595

www.schwienbacher.bz

Tischlerei Manuel Karnutsch

Handwerkerzone Pichl 9
I-39016 St. Walburg / Ulten
Tel. 333 58 31 933
E-mail: m.karnutsch@rolmail.net

KREATIV HOTEL LANDHAUS ★★☆☆

SCHWEIGL



Dorf 120 - I-39016 St. Walburg
Ultental - Südtirol - Italien
Tel. +39 0473 795312
Fax +39 0473 796347
Web www.hotelschweigl.it
Email info@hotelschweigl.it

... für Ihren Urlaub der Behaglichkeit,
der Freude und des Vertrauens

MIT DEM MUT DER VERZWEIFLUNG

Es war die letzte Szene im Spiel gegen Gargazon, die dem Ultner Team Mut geben sollte: Es lief die 95. Minute, als Gargazon einen Ultner Eckball abwehrte und Matthias Gasser mutterseelenalleine auf Laurin Breitenberger zulaufen konnte. Dieser hatte Ivan Forer im Schlepptau und sah sich mit einer schwierigen 1-gegen-2-Situation konfrontiert. Doch siehe da: Trotz eines Rückstandes von gut und gerne 15 Metern holte Manuel Zöschg (im Bild) seinen Gegenspieler mit einem Vollsprint ein, trennte ihn fair vom Ball und verhinderte somit den fast sicheren dritten Gegentreffer. Genau so ein Auftreten in Sachen Körpersprache, Einsatzbereitschaft und Leidenschaft wird in den kommenden beiden Partien gegen St. Martin Moos und Oberau gefragt sein, um mit diesem Mut der Verzweiflung den Bock endlich umstoßen zu können...



St. Martin Moos: Frust nach Derby-Pleite

Wer selbst schon einmal in der Situation war, weiß, wie schwierig es sein kann, einem Negativstrudel zu entfliehen. Der AFC St. Martin Moos kann davon ein Lied singen, schließlich war die gesamte letzte Spielzeit eine der gebrauchten Sorte. Mit großen Ambitionen gestartet, schafften es weder Trainerikone Stefan Gasser noch sein Co-Trainer Andreas Tschöll, der in den letzten Spielen der Saison als "Feuerwehrmann" eingesprungen war, den Traditionsclub aus dem Passeiertal vor dem Fall in die 1. Amateurliga zu bewahren. Elmar Haller und Artur Tschöll beendeten im Sommer ihre glanzvollen Karrieren, Jan Pichler ging zu Obermais. Dafür kann der bestätigte Trainer Andreas Tschöll neben Matthias Kuppelwieser, der von Partschins kam, zuletzt auch auf die Dienste von Ex-FCS-Kapitän Hans Rudi Brugger zählen, der gegen Obermais im Pokal mit 44 Jahren sein Comeback feierte. Fehlen wird gegen Ulten hingegen definitiv der gesperrte Fabian Tschöll, der bei der 1:3-Derby-Pleite gegen Passeier gelb-rot sah.

Oberau: Fast kein Stein auf dem anderen

Große Veränderungen liegen hinter dem Vorjahresdritten Oberau. Trainer Francesco Cosa zog es ebenso wie Flügelflitzer Mohamed Fassih zu Kastelbell Tschars in die 2. Amateurliga. Dessen kongenialer Partner auf der anderen Seite, Axel Leitner, mischt hingegen mit Obermais die Oberliga auf. Federico Heinrich (Kaltern) sowie Romeo Theodoridhi und Alan Blasinger (Gargazon) suchten hingegen innerhalb der Liga neue Herausforderungen. Mit Paolo Tornatore, der zuletzt den SSV Leifers coachte, kam ein erfahrener Mann als Trainer. Er kann heuer unter anderem auf die Dienste von Gianmaria Conci (Naturans) und Angelo Morelli (Leifers) zählen. Auch Simone Scudier (Ritten), Andrea Crisci (Sarntal), Davud Shakjiri (Laag) oder Raoul D'Amico (Überetsch) sind heuer neu dabei. Spielerisch werden die Bozner sicherlich auch heuer wieder mit zu den besten Teams der Liga gehören. Übrigens: Ex-Ulten-Goalie Stefano Avanzo fällt mit einer Verletzung zurzeit aus und wird von Luca Mantovani vertreten.

DAS TOR STETS IM BLICK



Simon Stangl ist definitiv einer dieser Spieler, der weiß, wo das Tor steht. Mit 26 Treffern in der 3. Amateurliga spielte er sich 2022/23 in den Fokus höherklassiger Vereine. Seit Sommer 2023 trägt "Stan" das Trikot des AFC Ulten Raiffeisen und spielte eine beeindruckende Hinrunde. Warum er in der Rückrunde nicht an seine guten Leistungen anknüpfen konnte, hat uns der 22-jährige Angreifer, der einen ungewöhnlichen fußballerischen Werdegang hinter sich hat, in seinem ersten großen Sportzeitungsinterview erzählt...

Simon, warum ist deine fußballerische Karriere eng mit deiner Passion, dem Skifahren, verknüpft?

Von klein auf habe ich die Sportarten Fußball und Skifahren parallel betrieben. Ich durchlief alle Jugendmannschaften bis zur A-Jugend, ehe ich mit 17 Jahren entschieden habe, mich ausschließlich aufs Skifahren zu konzentrieren. In den folgenden drei Jahren habe ich meine Fußballschuhe eigentlich so gut wie gar nie angezogen.

Du hattest also den Traum, Profi-Skirennfahrer zu werden?

Beim Skifahren habe ich persönlich doch mehr Potential gesehen. Fußball sah ich eher als Hobby an, während es für mich immer ein Traum war, das Skifahren zum Beruf zu machen und Rennläufer zu werden.

Bekanntlich ist daraus nichts geworden. Wie schwierig war es für dich, diesen Traum aufzugeben?

Seit ich denken kann, bin ich immer Ski gefahren. Von daher war es schon eine schwierige Entscheidung, die mir durch einige Umstände jedoch leichter gemacht wurde. Als ich 2021 nicht in den Landeskader aufgenommen wurde, stand meine Entscheidung fest. Auf eigene Kosten italienweit Rennen zu fahren, um auf FIS-Ebene Punkte zu sammeln, wäre finanziell einfach nicht drin gewesen. Ich wollte mir nicht diesen Druck auferlegen, Geld zu leihen und finanziell von jemandem abhängig zu sein. Ich bin dann trotzdem noch ein paar Rennen gefahren und im April 2022 bin ich dann sogar Landesmeister im Slalom geworden.

Bio ULTNER BRROT

Schlosserei & Metallbau Teis

des Schwienbacher Peter

Handwerkerzone 200/A
39016 St. Walburg/Ulten
Tel. + Fax 0473 795 213
+39 338 3956993

BAUUNTERNEHMEN Schwienbacher Daniel

ULTEN

Brüderheim 23
39016 St. Walburg/Ulten

+39 348 5937164

SCHDNL72516F132V
MwSt.: 01608940217

www.schwienbacher-daniel.com
info@schwienbacher-daniel.com

www.ebnervisual.com

AUTOBESCHRIFTUNGEN
BANNER & DEKORATIONEN
SCHILDER & SCHRIFTEN



Gewerbezone Sinich
Johann-Kravogl-Straße 6
I-39012 Meran
Tel: +39 0473 24 48 21



Matzoll Peter *Natursteinverlegungen*

des Matzoll Peter Florian
Widumanger 9
39010 St. Pankraz/Ulten

Tel+Fax 0473 79 60 12
Mobil 0335 5359166

Mwst.-nr. 01258540218
St.-nr. MTZ PRF 65M01 I065Y

SICHER auch gegen Einbruch!

Einfahrtstore
Garagentore
Industrietore
Schranken
Umzäunungen
Geländer
Türen



TORE THALER KG

Handwerkerzone 8
I-39022 Algund (BZ)
Tel. +39 0473 448880

info@tore-thaler.it, www.tore-thaler.it

THALER
Tore Schlosserei



Michael Schwienbacher

Ultental

+39 338 597 0142

schwienbacher.michael@rolmail.net



Industriezone 11
39011 Lana (BZ)
Tel. +39 0473 550227
Fax +39 0473 559693
Kundendienst: +39 348 8866013

www.HA-Energy.net

info@HA-Energy.net



Schweighof 1A, 39016 St. Gertraud/Ulten

Tel. 333 5988295

Fax 0473 790066

E-Mail: breitenberger.roland@hotmail.de

Must. 02762390215

St. Nr. BRTRND80A14F132K



FLIESENLEGER

LUKAS SCHWIENBACHER

Tel. +39 366 5480618

schwienbacher.luki@gmail.com



des Matzoll Markus & Co

Handwerkerzone - Weiher 17

39010 St. PANKRAZ

Tel: 0473 - 787494 / Handy: 348 292 5 181

ERDBEWEGUNG - TIEFBAU -
BAUSCHUTTRECYCLING - CONTAINERVERLEIH
AUTOTRANSPORT FÜR DRITTE - SCHOTTERWERK

**Bauspengler
Schwienbacher Andreas**

Tel. 331 8848888

E-Mail: andreas.schwienbacher@rolmail.net



PICHLER'S

OPTIC



6. Südtiroler Krapfenfest
 08. September
 ab 11:30 Uhr
 Talstation Kuppelwies/Ulten

Neuwagen Verkauf Gebrauchtwagen

AUTO THÖNI

St. Pankraz - ULTEN - Tel 0473 787182

FIAT Kundendienst - Service für alle Fahrzeugmarken

Rainer
 Vitalhotel ***s

www.hotelrainer.info - info@hotelrainer.info
 Tel. +39 0473 795322 - I-39016 St. Walburg/Ulten

Damit's wieder läuft.

harald-schwienbacher.bz

Koflacker 5 // I-39016 St. Walburg/Ulten
 M +39 347 75 77 078
 schwienbacher.harald@rolmail.net

Emma's Gemüseladele

frisches Obst & Gemüse | Getränke | gesunde Lebensmittel

St. Walburg Ulten | T +39 0473 795 180 | emmasgemueseladele@outlook.com

Energie zu günstigem Preis

sicher - sauber - immer verfügbar - flexibel
mit Gasflaschen und unterirdischen Tanks von Agip Gas

- Ideal für den privaten und gewerblichen Gebrauch
- Eine Energiequelle für mehrere Bereiche
- kostenloser Lokalaugenschein und Beratung
- Fachgerechte Installation
- kostenlose Benutzung des Tanks



Petrolcapa

GAS und SCHMIERMITTEL GmbH

Auer - Nationalstraße 73/A
Tel. 0471/954216 - info@petrolcapa.it

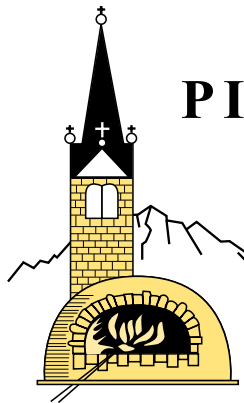
Wann immer Sie
Energie benötigen:
Wir haben sie ... GAS

Vertragshändler von



huamet store

Holz, Geschenke und Mode
Hauptstraße 208 St. Walburg/Ulten



PIZZERIA TURM

DÖRFL 31
39010 ST. PANKRAZ
TEL. 0473 785044

Dienstag Ruhetag



Auto Ulten

Verkauf - Werkstatt
Kuppelwies



rent and go



SKI- UND SNOWBOARDVERLEIH DEPOT • SERVICE

an der Talstation Schwemmalm • Kontakt: Königsrainer Gerhard/Hartwig
tel. 0473 79 51 44 • mobil 329 59 433 63 • exclusive@rentasport.it

Es lief aber auch beim Fußball von Anfang an gut. Beim ASC St. Pankraz bist du unter Enrico Bencic sofort mit einer beachtlichen Trefferanzahl aufgefallen...

Ab der Saison 2021/22 lief ich für den SCP auf und konnte gleich in meiner ersten Saison 13 Tore erzielen. Ich bin der Meinung, dass ich viel von meiner skifahrerischen Karriere profitiert habe: Meine Einstellung, die körperliche Fitness sowie der Ehrgeiz und Wille, zu kämpfen und Tore zu schießen.

Auch dein Start in die 1. Amateurliga war beeindruckend: Zehn Tore in den ersten 13 Meisterschaftsspielen. Dir ist die Umstellung auf eine höhere Liga also ziemlich leichtgefallen...

Ich kam mit einem riesigen Selbstvertrauen zum AFCU und wollte mich sofort in der 1. Amateurliga beweisen. Mit der Torbilanz in der Hinrunde war ich sehr zufrieden. Zur Wahrheit gehört aber auch, dass ich mich gegen einige Gegner echt schwergetan habe. Ich musste lernen, meine Spielweise anzupassen und mehr mit Kopf zu spielen als mit der Brechstange, was in der 3. Amateurliga oftmals noch gut ausgegangen ist.

Stichwort „Spielweise“: Du hast letztthin ein paar Mal mit Ultens sportlichen Leiter Simon Breitenberger ein paar Extraeinheiten eingeschoben. Wie kam es dazu und was ist der Sinn dahinter?

Wir haben nach dem Training drei-vier Mal eine Viertelstunde angehängt. Wir waren

und sind nach wie vor in ständigem Austausch. Ich kann von ihm und seiner Erfahrung sehr viel lernen. Wir haben vor allem an Bewegungsabläufen gearbeitet, wie ich beispielsweise dem Ball entgegengehe und auf meine Mitspieler ablege.

Dieses Bälle-Ablegen kommt deinen Stärken nicht unbedingt entgegen. Würdest du dir manchmal wünschen, dass sich die Ultner Spielweise mehr an dich anpasst?

Ich versuche stets, das Beste für die Mannschaft zu geben. Klar ist es aber so, dass ich mir manchmal wünschen würde, dass wir etwas „dreckiger“ spielen. Anstatt beispielsweise die spielerische Lösung zu suchen, kann ein hoher Pass hinter die Abwehr oft die bessere und effektivere Lösung sein. Da könnte ich meine Schnelligkeit und meine Physis im 1-gegen-1 besser ausspielen. Es muss nicht immer das schöne Spiel sein.

Warum hast du in der Rückrunde nicht an die Leistungen der Hinrunde anknüpfen können?

Im März und im April machte ich die Skilehrerausbildung. Da war ich an allen sieben Tagen der Woche in den Skischuhen. Dass dir da die Spritzigkeit fehlt, ist klar. Generell war ich körperlich nicht so fit wie in der Hinrunde. Der Körper war einfach müde, durch die fehlenden Erfolgserlebnisse kam dann auch noch der Kopf dazu. Da fällt's einem schwer, das Maximum rauszuholen. Oft kam dann sicherlich auch ein bisschen Pech dazu, denn

Chancen fand ich trotzdem vor. Nur gingen die dann eben nicht rein, wie es vielleicht in der Hinrunde der Fall war.

Der Start in die heurige Saison verlief mit all den ganzen Verletzungssorgen durchwachsen. Ist das Team trotzdem stark genug, um sich von den Abstiegsrängen fernhalten zu können?

Da wir von Beginn an wenig Spieler waren, wird die ganze Situation durch die lange Verletztenliste natürlich zusätzlich erschwert. Ich glaube aber, dass in der Mannschaft trotzdem genügend Qualität ist, um in der Liga zu bleiben. Wir haben zwar nur einen Punkt, doch wir waren gegen niemanden chancenlos. Das zeigt, dass wir gegen jeder Mannschaft etwas holen können. Gegen Kaltern und auch gegen Gargazon waren wir ebenbürtig und Kleinigkeiten haben gegen uns entschieden. Das kann genau so gut auch in die andere Richtung ausschlagen. Wenn wir weiterhin jenen Zusammenhalt, den nötigen Kampfgeist sowie die richtige Einstellung auf den Platz bringen, wird das nötige Glück zurückkommen und wir die notwendigen Punkte holen.

Hast du dich schon mal damit beschäftigt, es vielleicht in einer höheren Liga zu probieren?

Ich möchte mich zunächst einmal in der 1. Amateurliga etablieren, bevor ich den nächsten Schritt mache. Durch die eine oder andere Anfrage in den letzten zwei Jahren denkt man jedoch sicherlich darüber nach.



Ulten - Barbian Vill. 1:1
 0:1 Prugger (15.), 1:1 Mara Paris (23.)



Wie in der letzten Ausgabe der Ultner Sportzeitung berichtet, nimmt der AFC Ulten Raiffeisen mit seiner Damemannschaft heuer an einer vier Teams umfassenden Kleinfeld-Meisterschaft teil. Am vergangenen Freitag empfingen die Ultnerinnen zum Auftakt Barbian Villanders. Die zahlreichen Zuschauer bekamen ein faires Spiel zu sehen, bei dem die Gäste den besseren Start erwischten und nach einer Viertelstunde durch Prugger in Führung gingen. Sie konnte mit einem Weitschuss Ulten-Torhüterin Greta Schwiembacher bezwingen. Doch die Antwort der Gastgeberinnen ließ nicht lange auf sich war-

ten: Eine schöne Kombination der Müller-Zwillinge vollendete Mara Paris zum Ausgleichstreffer (23.). Die Gäste aus Barbian Villanders hatten in weiterer Folge immer wieder Mühe, die wieselflinke Mara in Schach zu halten. An der gegnerischen Torhüterin kam die 2008 geborene Spielerin jedoch kein zweites Mal vorbei, sodass es beim Unentschieden blieb. Trainerin Daniela Schwiembacher war mit dem Debüt zufrieden: "Die neu formierte Abwehr hat mir richtig gut gefallen, vor allem Teresa Pilser hat ein wahnsinniges Spiel gemacht. Generell bin ich positiv überrascht, da viele von uns ihr allererstes Pflichtspiel

überhaupt gemacht haben. Dass wir da schon so gut mithalten können, freut mich wirklich sehr." Für die Ultnerinnen geht es am Freitag in Lana weiter.

Damen Kleinfeld

1. Spieltag

AFC Ulten Raiff. - Barbian Vill.	1:1
Venosta Frogs - Lana	3:1

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Venosta Frogs	1	3
2.	AFC Ulten Raiff.	1	1
3.	Barbian Vill.	1	1
4.	Lana	1	0

Die kommenden Begegnungen:

2. Spieltag

Barbian Vill. - Venosta Frogs
Lana - Ulten

ZÖSCHG TRANSPORTE

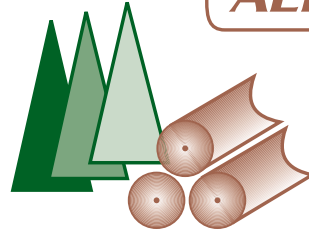
d. Zöschg C. & B. OHG

Bad-Lad 35
39010 St. Pankraz

Tel. 0473 78 70 22
Fax 0473 78 56 12

Handy 348 51 61 315

ALFRED ZÖSCHG



39010 St. Pankraz
Groberhaus 16

Holzkauf auch stehend

Handy 335 61 88 011

E-Mail: z.alfredholz@gmail.com

HOLZHANDEL

Elektr Loma

Elektro Loma GmbH

39016 St. Walburg/Ulten

Tel. 335 7013241

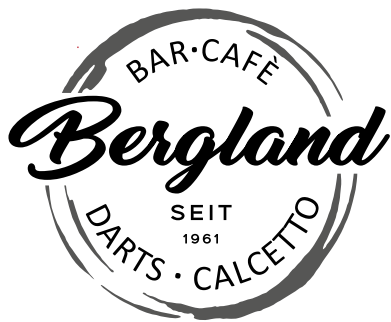
www.elektroloma.com

info@elektroloma.com



TISCHLEREI
Michael Marsoner

39016 St. Walburg/Ulten 144
Tel. u. Fax 0473 79 53 41



39016 ST. NIKOLAUS ULTEN • DONNERSTAG RUHETAG • 0473 790 122



Florian Breitenberger

Maler- und Gipsarbeiten

Oberjaisten 8

39016 St. Nikolaus/Ulten

Mobil: 348/5639968

florian.breitenberger@hotmail.com

Brennerei - Distilleria
KAPAUERER
Ultental - Val d'Ultimo

St. Walburg 2 - 39016 Ulten (BZ)
Tel.: 0473 79 50 50 - Fax: 0473 79 62 91

brennerei@kapaurer.com
WWW.KAPAUERER.COM

SCHUHGESCHÄFT BERGER

Johann Georg



Verkauf und Reparatur

2 x in Ulten

39010 St. Nikolaus/Ulten 141 • Tel. 0473 790126
39016 St. Walburg, Hauptstr. 204 • Tel. 0473 795414



Walter Degiampietro

Elektriker für Haus- und Industrieanlagen

Unterdorf 9
39010 St. Pankraz/Ulten (BZ)
Tel. 338 618 97 89 - Fax 0473 785690
d.walter@ultental.net

Karnutsch Andreas Maurer & Ofensetzer

Pircherhäusl 547
39016 St. Walburg / Ulten
Tel. +39 339 538 9908
andreas.karnutsch@rolmail.net



Ein massives Holzhaus von Ligna Construct:
eine Investition für- und in die Zukunft!

Unsere Stärke:

- Holzhausbau in seiner natürlichsten Art, mit den von uns gefertigten, massiven leimfreien Wänden aus einheimischem Holz
- Individuell, flexibel und in verschiedensten Ausbaustufen
- Fertigung mit modernsten Maschinenpark
- Garantiert nachhaltig, umweltbewusst und biologisch
- Erdbeben- Brand- und CE zertifiziertes Produkt



Tusengrabl 23, 39010 St. Pankraz – Tel. 0473 785050 – e-mail: info@ligna-construct.com
 bio-xlam® www.ligna-construct.com



TISCHLEREI

SCHWARZ RICHARD & CO OHG

HERSTELLUNG VON MÖBELN UND INNENAUSBAU
TREPPEN UND INNENTÜREN

Tel. 0473 79 60 15 Fax 0473 79 62 49 Mobil-Tel. 335 1410672
tischlerei.schwarz@rolmail.net



Bauunternehmen

KASERBACHER

www.kaserbacher.it
 E-Mail: info@kaserbacher.it
 Mobil: 348 711 9881

Karosseriebau und Abschleppdienst

Karosserie Zöschg
 des Zöschg Lukas & Co. KG



39010 ST. PANKRAZ/ULTEN (BZ)
 Handwerkerzone Weiher 3
 Tel. + Fax 0473 787191
 E-Mail: karosserie.zoeschg@rolmail.net
 HK-BZ + MwSt.-Nr. + Steuer-Nr.: 00533790218
Abschleppdienst - Tel. +39 333 44 64 754

DIE SPIELE DER SG ULTENTAL



UNTER 15

SG Ultental
Haslach

1
2

Torschütze für die SG Ultental: Moreno Staffler

Eine knappe 1:2-Niederlage musste die Unter 15 gegen Haslach hinnehmen. Nach der frühen Führung erhöhte Haslach per Elfmeter (oben im Bild) auf 2:0. „Der Gegner war spritziger und gleichzeitig immer den Schritt schneller als wir. Trotzdem war das Spiel sehr ausgeglichen und man kann nicht behaupten, dass sich die Haslacher Großchance um Großchance herausspielten. Wir haben uns auch nach dem 0:2 nicht auf-

gegeben und kamen durch den Treffer von Moreno Staffler zurück ins Spiel. Am Ende fehlte uns das nötige Glück, doch noch einen Punkt zu ergattern“, so Trainer Ingomar Kainz.

UNTER 15

Mölten Vöran Haffling
SG Ultental

3
3

Torschützen für die SG Ultental: Niklas Gruber, Hannes Paris, Moreno Staffler

Sechs Treffer sahen die Zuschauer beim 3:3-Unentschieden unserer Unter 15 gegen Mölten Vöran Haffling. „Das war wieder einmal ein ausgeglichenes Spiel, wo wir dem

Sieg sicher näher waren als der Gegner vom Tschöggberg. Bereits in Durchgang eins stellten wir die Weichen auf Sieg und gingen mit 2:0 in die Kabine. Danach bekamen wir den Anschlusstreffer eingeschickt, stellten aber prompt den alten Vorsprung wieder her. Wir vergaßen aber den vierten Treffer nachzulegen und wurden bei der letzten Aktion bestraft“, so SG-Coach Ingo. Wie zufrieden ist der Übungsleiter mit den bisherigen Spielen? „Wir sind leider noch nicht in der Meisterschaft angekommen, so wie wir uns das vorgestellt haben. Die Vorbereitungs-spiele waren nämlich richtig gut.“

UNTER 15

2. Spieltag

Kaltern – Prad Laas Eyrs	20:1
SG Ultental – Haslach	1:2
Etschtal – Mölten Vör. Hafl.	5:0
Ald. Petersb. - Neum. Unterl. B.	2:2

3. Spieltag

Haslach – Aldein Petersb.	5:0
Pool Unterland – Kaltern	3:2
Mölten Vör. Hafl. - SG Ultental	3:3
Neum. Unterl. Berg – Obermais	0:2
Prad Laas Eyrs – Jenesien	1:4

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Haslach	3	9
2.	Pool Unterland	2	6
3.	Obermais	2	6
4.	Neumarkt Unterl. Berg	3	4
5.	Mölten Vör. Hafl.	3	4
6.	Kaltern	2	3
7.	Etschtal	2	3
8.	Jenesien	2	3
9.	SG Ultental	3	1
10.	Aldein Petersb.	3	1
11.	Prad Laas Eyrs	3	0
12.	SPG Bugativö	aK	

UNTER 13

Neumarkt Unterl. Berg	2
SG Ultental	2

Torschützen für die SG Ultental: Lukas Marzari, Jakob Holzner

Erste Halbzeit pfui, zweite Halbzeit hui. So lässt sich das Spiel der Unter 13 zusammenfassen. Nach einer schwachen ersten Hälfte war die SG Ultental nach Wiederanpiff wie ausgewechselt und hatte am Ende Pech, nicht drei Zähler mitzunehmen. „Wir sind sehr gut in das Spiel gestartet und dominierten das Geschehen in den ersten Minuten. Dann fielen wir aber aus nicht erklärbaren Gründen in ein Loch und konnten uns einzig und alleine bei Dominik Pircher bedanken, nicht ins Hin-

tertreffen zu geraten. In Durchgang zwei sah man dann ein ganz anderes Bild von uns. Wir drückten pausenlos aufs Gaspedal und gingen in Führung. Danach war es einfach Pech, dass wir das Spiel nicht gewinnen konnten“, so Trainer Benjamin Trafoier.

UNTER 13

SG Ultental	0
Marling Tscherms Buga	4

In einem eigentlich chancenarmen Spiel verlor unsere Unter 13 am Ende deutlich und verdient mit 0:4 gegen Marling Tscherms Buga. Beide Mannschaften starteten sehr vorsichtig und Chancen waren eher Mangelware. Die Gäste kamen danach aber immer besser ins Spiel und ließen den Ball ansehnlich laufen. Am Ende schenkten sie der Unter 13 vier Treffer ein. „Die Leistung am vergangenen Wochenende reichte leider nicht, um etwas Zählbares mitzunehmen. Die Defensivleistung und vor allem die Abstimmung in der Abwehr stimmten beim Spiel

leider überhaupt nicht. Wir haben es leider nicht geschafft, die Inhalte des Trainings auf das Spiel zu übertragen. Nun heißt es, das Spiel schnell abzuhaken und nach vorne zu blicken“, so der SG-Coach, dessen Team am Samstag auf Lana trifft.

UNTER 13

2. Spieltag

St. Pauls – Haslach	9:0
Marling Tsch. Buga – Lana	3:1
Pool Unterland – Eggental	4:1
Neum. Unterl. Berg – SG Ultental	2:2

3. Spieltag

Branzoll Leifers – Pool Unterland	5:1
Napoli Club – Überetsch	3:6
Eggental – St. Pauls	3:2
SG Ultental – Marl. Tsch. Buga	0:4

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Branzoll Leifers	2	6
2.	Überetsch	2	6
3.	Marling Tsch. Buga	2	6
4.	Pool Unterland	3	6
5.	Neumarkt Unterl. Berg	2	4
6.	SG Ultental	3	4
7.	St. Pauls	3	3
8.	Eggental	3	3
9.	Lana	2	0
10.	Haslach	2	0
11.	Napoli Club	2	0

U13-Co-Trainer Markus Tietz ersetzte beim Heimspiel gegen Marling Tscherms Buga den gesperrten Trainer Benjamin Trafoier.



Fliesenleger

Raphael Schwienbacher

St. Walburg/Ulten - Kirchmoos 57 A

Tel. 338 94 82 274

raphael.schwienbacher@rolmail.net



Marson 265 C

39016 St. Walburg / Ulten

Tel. +39 349 51 20 609

Seebrunn

NATURE RESIDENCE



Elektro Wenin

Audio | TV | Handy | Haushaltsgeräte

Verkauf & Kundendienst **Miele** winterhalter

Hauptstraße 112 39016 St. Walburg/Ulten

Tel. 0473/795165 Mob. 348/4501989

www.elektro-wenin.com

elektro.wenin@rolmail.net

GUGGA

PAPIER | TABAK | ZEITUNGEN | LOTTO

Veruschka Pircher

Dorf Nr. 223/A | 39016 St. Walburg/Ulten

T 0473 421451 | F 0473 421452

E-mail gugga@bb44.it

topgarage

39012 meran-sinich - merano-sinigo

reichstr. 63 via nazionale - tel 0473 449 835

www.topgarage.it



ALPENHOF

info@hotel-alpenhof.com, www.hotel-alpenhof.com



VIKTORIA

info@familyhotel-viktoria.com, www.familienhotel-viktoria.com



SEERAST

info@seerast.it, www.seerast.it



SPORT =BAU=

SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Mehrzweckballspielfelder & Schulsportanlagen
Umzäunungen & Ballfangnetze | Beachvolley & Beachsoccer | Tennisplätze
Leichtathletikanlagen | Hallenböden | Außengestaltung & Fallschutz
Sportgeräte & -einrichtungen | Pflege- & Dienstleistungsservice

SPORTBAU GmbH

I-39100 Bozen | Sigmundskron 43 | Tel. 0471 66 31 58

www.sportbau.it | info@sportbau.it

Hotel Arnstein

RESTAURANT



ESRA

d. Ratschiller Roland

HWZ Pichl, 8
39016 St. Walburg / Ulten (BZ)

Fax 0473 42 02 63
Handy 335 617 03 73
E-Mail: esra@rolmail.net

MwSt.-Nr.: 01636000216
St.-Nr.: RTS RND 72D19 F132K

Ihr Fachmann für:

- Schaumbeton
- Polystyrolbeton – Estriche
- Industrieböden



Eisenwaren Ulten

des Bernd Schwienbacher

St. Walburg / Tel. + Fax 0473 795011

Alles für Werkstatt, Garage, Haushalt, Garten usw.!



RTM Bau

des Tumpfer Reinhard & Co. KG
Gewerbegebiet Plaiken 11
39016 St. Walburg/Ulten

(t) 0473 796086 (f) 0473 796452
(h) 335 8296900
(e) tumpfer.reinhard@rolmail.net

www.rtm-bau.com

Spezialisiert für Natursteinmauerwerk jeglicher Art

exakt

OHG
SNC
DIAMANT

**TRENNSCHNITTE UND
BOHRUNGEN IN BETON,
STEIN UND MAUERWERK**

Burgstall, Bahnhofwiesen 6
TEL 0473 291 175
FAX 0473 291 764
www.exakt.it info@exakt.it
Ganthaler Willi 335 77 90 406
Bertacco Karl 335 77 90 407



39016 St. Gertraud/Ulten - Südtirol - Italien
Tel: 0473 798117 - info@ultnerhof.com



- Holzhausbau
- Zimmermannsarbeiten
- Aufstockungen u. Sanierungen
- Lohnabbundarbeiten



lignumHAUS 

www.lignumhaus.com
tel. 0473 79 61 00
St. Walburg, Ulten



STAFFLER

Fahrräder biciclette
Ersatzteile ricambi
Reparaturen riparazioni

Tel. 0473 56 25 92
Fax 0473 55 97 99
Josef Staffler

39011 LANA
Feldgatterweg 2 - Via Feldgatter
Part. IVA: 01362600213 - Cod. Fisc.: STF JSF 64D01 A022A
www.josefstaffler.com - www.lanarad.com - E-mail: info@josefstaffler.com





Die Unter 11 beim Aufwärmen vor dem Heimspiel gegen Etschtal, das mit einem 1:1-Unentschieden endete.

UNTER 11

SG Ultental 1
Etschtal 1

Torschütze für die SG Ultental:
Simon Breitenberger

Ein spannendes, sehr intensiv geführtes Spiel bekamen die Zuschauer am Sonntagvormittag von unserer Unter 11 geboten. Die Etschtaler hatten anfangs etwas mehr vom Spiel. Je länger das Spiel aber dauerte, desto besser gelang es den Gastgebern den Gegner vom eigenen Strafraum fernzuhalten. „Wir gerieten leider mit 0:1 in Rückstand, weil wir hinten nicht schnell genug klären konnten. Die Führung glücklicherweise Simon Breitenberger mit einem sehenswerten Treffer aus großer Distanz noch vor dem Pausenpfiff aus. In der zweiten Halbzeit hatten beide Mannschaften Chancen auf den Sieg. Schlussendlich blieb es aber beim leistungsgerechten Unentschieden“, so Trainer Gunther Staffler. In der Tat

war das Remis leistungsgerecht, doch bei mehreren Kontersituationen in der zweiten Halbzeit hatte die U11 mehrmals den Siegtreffer auf dem Fuß.

UNTER 11

JT St. Martin Moos 2
SG Ultental 2

Torschützen für die SG Ultental:
Lukas Karnutsch, Luca Staffler

Beim Spiel, das außer Konkurrenz stattfand, weil das Juniorteam St. Martin Moos einige Spieler des Jahrgangs 2012 einsetzte, hatte unsere Mannschaft vor allem in der zweiten Hälfte mehr vom Spiel und konnte sich auch einige gute Chancen herausspielen. Umgekehrt waren die Passeierer immer wieder nach Standardsituationen gefährlich. „Beispielsweise mussten wir beide Gegentreffer jeweils nach völlig unnötigen Eckbällen hinnehmen“, so Trainer

Gunther Staffler nach dem Gastspiel in St. Martin. „Alles in allem war es ein gelungener Auftritt, wenngleich auch mit etwas mehr Kaltschnäuzigkeit ein Sieg möglich gewesen wäre.“

UNTER 11

2. Spieltag

SG Ultental – Etschtal	1:1
Riff. Schenna T. – Obermais	0:3
Lana – Passeier	1:2

3. Spieltag

Passeier – Riff. Schenna T.	2:0
Etschtal – Lana	2:1
St. Martin Moos – SG Ultental	2:2

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Haslach	3	9
2.	Pool Unterland	2	6
3.	Obermais	2	6
4.	Neumarkt Unterl. Berg	3	4
5.	Möllen Vör. Hafl.	3	4
6.	Kaltern	2	3
7.	Etschtal	2	3
8.	Jenesien	2	3
9.	SG Ultental	3	1
10.	Aldein Petersb.	3	1
11.	Prad Laas Eys	3	2



Die D-Jugend von Trainer Patrick Schwienbacher hielt sich in zwei Partien bislang schadlos und gewann alle acht Viertel.

C-JUGEND

Olimpia Meran D	4
SG Ultental	0

Keine 20 Stunden nach dem Spiel der Unter 11 musste die C-Jugend gegen das starke Team der Passerstädter auf dem Confluenza-Platz in Meran antreten. Die Müdigkeit in den Beinen und vor allem im Kopf war den Jungs anzusehen und somit fehlte von Beginn an der Glaube, etwas Positives mitnehmen zu können. Somit war man letzten Endes chancenlos und verlor alle vier Viertel, wenngleich Olimpia Meran zwar stark, aber bei entsprechender Herangehensweise keinesfalls unverwundbar schien. „Auch von diesen Spielen kann man viel lernen und wir freuen uns schon auf die beiden Spiele zuhause gegen Olimpia“, blickt Trainer Gunther schon auf die nächsten Aufgaben.

D-JUGEND

SG Ultental	4
Olimpia Meran D	0

Einen Sieg zum Auftakt gab es für unsere D-Jugend gegen Olimpia Meran D. Dabei gewann die Mannschaft alle vier Viertel und war dem Gegner in allen Belangen überlegen.

D-JUGEND

SG Ultental	4
Sinich	0

Einen klaren Sieg feierte die D-Jugend gegen Sinich. „Wir hatten im ersten Viertel etwas Schwierigkeiten und taten uns schwer in die Gänge zu kommen. Wir waren viel zu hektisch und nervös. Die nächsten drei Viertel waren wir aber eindeutig besser im Spiel und verdienten uns den Sieg auch in dieser Höhe“, so Trainer "Pattl".

UNTER 9

Algund	3
SG Ultental	7

Torschützen für die SG Ultental: Elias Staffler (2), Ben Oberthaler (2), Niklas Thaler, Damian Schwienbacher, Eigentümer

So startet man gerne in die neue Saison. Gegen Algund sicherte sich die SG Ultental einen deutlichen 7:3-Erfolg.

UNTER 9

Lana blau	3
SG Ultental	2

Torschützen für die SG Ultental: Damian Schwienbacher, Ben Oberthaler

Eine knappe Niederlage musste die Unter 9 gegen Lana blau hinnehmen. Trotzdem war Trainer Dominik Thaler sehr zufrieden mit der Leis-

Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit
- seit 56 Jahren in Ulten -

KEINE ZINSEN? – WIR HABEN DIE LÖSUNG FÜR DICH!

Mit Active4Life*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt gibt Dir



die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig gegen evtl. Verluste zu versichern.

<u>Performance</u>	<u>2023</u>
Allianz Strategy Select 50	+ 11,70%
Allianz Strategy Select 75	+ 15,68%



VERSICHERUNGSAGENTUR

Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Ersparnisse.
Wir beraten Dich gerne unverbindlich.

PETRARCASTRASSE 51/A+B
39012 MERAN
TEL: 0473 201033
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235
39016 ST. WALBURG/ULTEN
TEL: 0473 795281
FAX: 0473 796221
E-MAIL: ALLIANZ@ROLMAIL.NET

WWW.ASSIPLUSMERANO.COM

Find us on www.facebook.com/AllianzMerano

* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.

Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite www.allianz.it erhältlich ist.



Oberhofer Kuenz

Immobilien & Bauunternehmen

I-39022 ALGUND - J.-Weingartner-Strasse 41

Tel. 0473/44 32 68 - Fax 22 11 72

Bau- und Vermessungsbüro Elmar Zöschg

39011 LANA – BOZNERSTRASSE Nr. 4/1

Ihr Dienstleistungsbüro für:

- Projektierungen
- Bauleitung
- Ausschreibungen
- Aufmaß
- Abrechnungen
- Sicherheitskoordination
- Kataster- und Grundbuchsarbeiten
- Vermessungen, auch mit GPS
- Energieplanung und –beratung, Blower Door
- Klimahaus, Energiezertifikat APE
- Vereidigte Gutachten, Gerichtsgutachten, Schätzungen

H 335 7665658 T 0473 554766 F 0473 554767 zoeschg@geopoint.info

GEO.POINT KG

FRIGOTHERM · Ferrari

refrigeration - air conditioning - heat pumps

Kältetechnik · Wärmepumpen
Automation · 24h Service

*Keep cool,
Take us!*

Lana · info@frigothermferrari.com · www.frigothermferrari.com

LANAREPRO
visible solutions

tung seines Teams in St. Walburg: „Zu Beginn fehlte uns etwas die Kaltschnäuzigkeit, um verdientermaßen in Führung zu gehen. In der zweiten Halbzeit spielte der Gegner dann mit einem Stürmer, der außergewöhnlich gut schießen konnte. Somit erzielten sie dann zwei Treffer. Wir ließen aber nicht locker, kamen zu einigen Chancen und waren kurzzeitig dem Sieg sehr nahe. Bei einer Standardsituation ließen wir uns aber überraschen und bekamen den Gegentreffer zum 2:3. Nichtsdestotrotz bin ich sehr zufrieden mit dem Gezeigten.“



Traf sehenswert per Freistoß: U9-Spieler Damian Schwienbacher.

UNTER 9

1. Spieltag

Obermais gelb – Obermais blau	1:6
JT St. Martin M. – Riff. Sch. T.	4:3
Oi. Mer. Leop. - Oi. Mer. Puma	1:6
SG Ultental – Algund	7:3
Lana rot – Lana blau	2:4

2. Spieltag

Algund – JT St. Martin Moos	2:10
Obermais blau – Lana rot	6:2
Oi. Mer. Puma – Obermais gelb	6:0
Riff. Sch. T. - Oi. Mer. Leop.	15:1
Lana blau – SG Ultental	3:2
Pl. Mannschaft	Sp. Pkt.

1. Oi. Meran Puma	2	6
2. JT St. Martin Moos	2	6
3. Obermais blau	2	6
4. Lana blau	2	6
5. Riff. Schenna T.	2	3
6. SG Ultental	2	3
7. Lana rot	2	0
8. Obermais gelb	2	0
9. Algund	2	0
10. Oi. Meran Leop.	2	0

UNTER 8

Naturns

SG Ultental

6. SG Ultental	6
Lana violett	5
7. SG Ultental	7
Völlan Tisens orange	1

Zwei volle Erfolge heimste die jüngste Jugendmannschaft der SG Ultental beim Turnier in Tisens ein. Ganze elf Treffer sahen die Zuschauer beim ersten Spiel gegen Lana violett. Dabei hatte unsere Mannschaft das bessere Ende für sich und gewann knapp mit 6:5. Deutlicher fiel der Sieg gegen Völlan Tisens orange aus, als es in der Endabrechnung 7:1 für die SG Ultental hieß. Übrigens: Die Unter 8 der drei Übungsleiter Raffael Trafoier, Lukas Breitenberger und Günther Schwienbacher nimmt heuer an einer inoffiziellen Meisterschaft teil, die von einigen Vereinen organisiert wird. Dabei konnte man im ersten Meisterschaftsspiel Gegner Naturns klar und deutlich mit 9:0 in die Schranken weisen und auf ganzer Linie überzeugen.

U8-Coach Raffael Trafoier hat beim Training mit seiner Mannschaft gut lachen.



UNTER 15

In dieser Ausgabe stellen wir euch die Unter 15 näher vor. Das Team der beiden Trainer Ingomar Kainz und Hannes Gruber ist mit einem Punkt aus den ersten drei Spielen nicht wunschgemäß in die Saison gestartet. Im letzten Jahr haben die 2008, 2009 und 2010 geborenen Spieler jedoch bereits bewiesen, zu welchen Leistungen sie fähig sind, als sie die Saison mit 26 Punkten auf dem hervorragenden 5. Platz beendeten...



Stehend von links: Ingomar Kainz (Trainer), Matthias Staffler, Matthias Dellantonio, Jonas Stangl, Moreno Staffler, Kevin Schweigl, Fabian Ploner, Daniel Schwarz, Emil Paris, Hannes Gruber (Trainer). **Knieend von links:** Joseph Kainz, Alex Thöni, Chris Gamper, Hannes Paris, Manuel Daves, Fabian Schwarz, Julian Kainz, Manuel Gerstgrasser, Tobias Gruber. **Es fehlen:** Niklas Gruber, Jonas Laimer.

Auf ein Neues, Kainz & Gruber!

Ingomar Kainz und Hannes Gruber betreuen die Jahrgänge 2008 bis 2010 bereits im letzten Jahr. Von daher kennen sich Mannschaft und Trainerduo bereits bestens. In der heurigen Saison sind die 2008er jedoch "fuori quota", das heißt, dass lediglich vier dieser Spieler auf der Spielerliste sein dürfen. Neben Kapitän Kevin Schweigl sind das Niklas Gruber, Jonas Stangl, Fabian Schwarz und Matthias Dellantonio. Jeweils einer der fünf genannten Spieler muss pro Spieltag also mit einem Platz auf der Tribüne vorlieb nehmen.

Dauerläufer mit viel Tempo auf den Außenpositionen

Im Tor der Unter 15 steht Manuel Daves. Er hat in den letzten Jahren große Fortschritte gemacht und ist ein sicherer Rückhalt seines Teams. Defensiv halten Kapitän Kevin Schweigl und Niklas Gruber den Laden zusammen, während außen ein Duo aus Daniel Schwarz, Emil Paris, Fabian Schwarz oder Tobias Gruber verteidigt. Im Mittelfeld ist Ingomars Sohn Joseph Kainz zu Hause, der mit Manuel Gerstgrasser meist das Zentrum beackert. Auch Julian Kainz ist ein zentraler Mittelfeldspieler. Auf den Außenbahnen sind

Chris Gamper, Hannes Paris, Moreno Staffler sowie der flexibel einsetzbare Matthias Dellantonio ständige Unruheherde und bestechen durch Schnelligkeit, Ausdauer und Abschlussstärke. Etwas weiter vorne agiert der abschlussstarke Jonas Stangl, der in der letzten Saison elf Treffer verbuchte. Im Sturmzentrum agiert heuer meist Matthias Staffler, der im Sommer neu zur Mannschaft gestoßen ist. In Abwesenheit des kürzlich am Kreuzband operierten Maximilian Ploner soll er für die nötigen Tore sorgen. Alex Thöni und Jonas Laimer sind auf verschiedenen Positionen einsetzbar.

Kein Punktezuwachs für die "Olten"

Niederlagen gegen Tabellenführer St. Pauls und den ersten Verfolger Tramin



Michael Schwarz, Innenverteidiger der Ultner Freizeitmannschaft.

Bekanntlich ist Ulten mit einem 5:3-Auswärtssieg gegen Kaltern in die Meisterschaft gestartet. Dementsprechend optimistisch ging man ins Heimduell mit dem ewigen Rivalen St. Pauls. Die "Olten" spielten über 90 Minuten gut mit, doch letzten Endes hatten die Blau-Weißen wieder einmal das bessere Ende für sich. Eine Woche später ging es nach Tramin, wo man ersatzgeschwächt nicht viel zu melden hatte und mit 0:2 den Kürzeren zog.

Ulten - St. Pauls 1:2

0:1 Ebner (27.), 1:1 Simon Egger (50.), 1:2 Zuber (73.)

Nach einem kurzen Abtasten übernahmen die Ultner das Kommando, wurden dann aber in ihrer Drangphase eiskalt erwischt. Ebner netzte vor Ulten-Goalie Matthias Thaler eiskalt ein (27.). Auf der Gegenseite hatten die Gastgeber immer wieder das Pech, dass ein gegnerisches Bein dazwischen war oder ihnen die nötige Coolness vor dem gegnerischen Gehäuse abging. Erst nach der Pause sollte sich das ändern. Simon Egger stand auf einmal alleine vor dem Torhüter und traf zum Ausgleich (50.). Die Hausherren hatten vor allem mit dem umtriebigen Schieder immer wieder Probleme. Schließlich war es Zuber, der in der 73. Minute die Ultner Niederlage besiegelte.

Tramin - Ulten 2:0

1:0 Dezini (65.), 2:0 Psenner (85.)

Mit zwölf Mann traten die „Oltherren“ die Fahrt nach Tramin an. Somit hatten sie nur einen Wechsel und bekamen im Laufe der zweiten Hälfte die Quittung dafür präsentiert. Trotzdem zeigte die Mannschaft vor allem im ersten Durchgang ein sehr gutes Spiel, kämpfte und rackerte unermüdlich und hielt gut mit. „Der Einsatz stimmte auf jeden Fall. Wir liefen viel und versuchten es, den Traminern schwer zu machen. Einzig und allein die Torgefahr fehlte am Freitag. Nun hoffen wir auf ein Erfolgserlebnis zu Hause gegen Überetsch“, so Co-Trainer Simon Egger.

VSS Freizeit, Kreis Süd

2. Spieltag

Weinstraße Süd – Überetsch	2:4
AFC Ulten Raiff. - St. Pauls	1:2
Nals – Kaltern	3:2
Girlan – Nals	am 25.09.2024

3. Spieltag

Tramin – AFC Ulten Raiff.	2:0
Nals – Weinstraße Süd	3:2
Kaltern – St. Pauls	2:4
Überetsch – Girlan	0:0

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	St. Pauls	3	9
2.	Tramin	2	6
3.	Nals	2	6
4.	Überetsch	2	4
5.	AFC Ulten Raiff.	3	3
6.	Girlan	2	1
7.	Kaltern	3	0
8.	Weinstraße Süd	3	0

Kommende Partien:

AFC Ulten Raiff. – Überetsch
Nals – AFC Ulten Raiff.

TERMINKALENDER

des Ultner Fußballs mit allen Spielen des AFC Ulten, der SG Ultental und des ASC St. Pankraz

Freitag, 27. September	20:30 Uhr	Damen	Lana	Lana – AFC Ulten Raiff.
Freitag, 27. September	20:30 Uhr	VSS Freizeit	St. Walburg	AFC Ulten Raiff. - Überetsch
Samstag, 28. September	10:30 Uhr	D-Jugend	St. Pauls	St. Pauls – SG Ultental
Samstag, 28. September	11:00 Uhr	Unter 11	Lana Kunstrasen	Lana – SG Ultental
Samstag, 28. September	11:00 Uhr	Unter 13	Lana Naturrasen	Lana – SG Ultental
Samstag, 28. September	15:30 Uhr	1. Amateurliga	St. Walburg	AFC Ulten Raiff. - St. Martin Moos
Samstag, 28. September	18:30 Uhr	Unter 15	St. Walburg	SG Ultental – SPG Bugativö
Sonntag, 29. September	10:30 Uhr	C-Jugend	St. Walburg	SG Ultental – Laas
Sonntag, 29. September	15:30 Uhr	3. Amateurliga	Eyrs	Eyrs – St. Pankraz
Mittwoch, 2. Oktober	18:00 Uhr	Unter 9	St. Walburg	SG Ultental – Ol. Meran Leop.
Freitag, 4. Oktober	17:00 Uhr	D-Jugend	St. Walburg	SG Ultental – Ol. Meran C
Freitag, 4. Oktober	20:30 Uhr	Damen	St. Walburg	AFC Ulten Raiff. - Venosta Frogs
Freitag, 4. Oktober	20:30 Uhr	VSS Freizeit	Nals	Nals – AFC Ulten Raiff.
Freitag, 4. Oktober	20:30 Uhr	3. Amateurliga	St. Pankraz	St. Pankraz – Mölten Vöran
Samstag, 5. Oktober	18:30 Uhr	1. Amateurliga	Bozen Righi	Oberau – AFC Ulten Raiff.
Samstag, 5. Oktober	19:00 Uhr	C-Jugend	Meran Viehmarkt	Obermais – SG Ultental
Sonntag, 6. Oktober	10:30 Uhr	Unter 11	St. Walburg	SG Ultental – Riff. Schenna T.
Sonntag, 6. Oktober	10:30 Uhr	Unter 15	Prad	Prad Laas Eyrs – SG Ultental
Mittwoch, 9. Oktober	18:00 Uhr	Unter 9	Obermais Lahn	Obermais gelb – SG Ultental



**ULTN AUFN TALLOR
UND HOLBEGS SUNN IM GSICHT.
DES ISCH INSRE SCHWEMMEN!**



C +39 389 643 9013



www.schwemmen.it

Wir BEGLEITEN DICH.

Bei allen finanziellen Themen.

Frage nach Deinem
Berater in der
Raiffeisenkasse.

www.raiffeisen.it/jugend



Raiffeisenkasse
Ulten-St. Pankraz-Laurein